



Certificate of Mailing

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service on the date shown below with sufficient postage as first class mail in an envelope addressed to: Mail Stop PCT, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

Date: November 16, 2005

Michelle Rhodes  
Michelle Rhodes

Docket Number  
38195.72

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

In re application of: Nozomu SAHASHI  Serial No.: 10/529,977 Filing or 371(c) Date: September 25, 2003  For: TELEPHONE INTERPRETATION ASSISTANCE DEVICE AND TELEPHONE INTERPRETATION SYSTEM USING THE SAME	Art Unit: unknown  Examiner: unknown
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

**INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT**

Mail Stop PCT  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

In accordance with 37 CFR §1.56, and in recognition of his duty to disclose to the United States Patent and Trademark Office relevant information known to be material to patentability, Applicant herewith submits copies of the references listed on the attached Form PTO-1449. Reference Nos. 1-5 were cited in the attached International Search Report for PCT Application No. PCT/JP03/012193.

The relevance of Reference Nos. 6 and 7 are discussed on page 1 of substitute specification filed concurrently herewith.

Reference Nos. 8 and 9 were cited in the attached International Search Report for related PCT Application No. PCT/JP03/012191.

The statement is not a representation that all of the information disclosed is necessarily effective as prior art against the application.

Applicant respectfully requests that the cited references be made of record in the subject application.

Respectfully submitted,

Date: November 16, 2005

  
Christopher A. Bennett  
Attorneys for Applicant

Joseph R. Keating  
Registration No. 37,368

Christopher A. Bennett  
Registration No. 46,710

Peter Medley  
Registration No. 56,125

**KEATING & BENNETT LLP**  
8180 Greensboro Drive, Suite 850  
Tyson's Corner, VA 22102  
Telephone: (703) 637-1480  
Facsimile: (703) 637-1499



Rec'd PCT/PTO 18 NOV 2005  
PTO-854 (04-08)

**Comments if Known**

**Substitute for form 1449/PTO**

## **INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT**

**(Use as many sheets as necessary)**

Sheet 1 of 1

Sheet 1 of 1

Application Number	10/529,977
Filing Date	September 25, 2003
First Named Inventor	Nozomu SAHASHI
Art Unit	
Examiner Name	
Attorney Docket Number	38195.72

## **U.S. PATENT DOCUMENTS**

## **FOREIGN PATENT DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Foreign Patent Document	Publication Date MM-YYYY	Country of Cited Document	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>6</sup>
		Country Code <sup>3</sup> -Number-Kind Code <sup>5</sup> (if known)				
	1	JP 2000-206983 (English abstract and machine translation)	07-2000	JAPAN		X
	2	JP 04-185156 (English abstract and machine translation)	07-1992	JAPAN		
	3	JP 2002-027039 (English abstract and machine translation)	01-2002	JAPAN		X
	4	WO 01/84402	11-2001	WIPO		
	5	JP 2002-223299 (English abstract and machine translation)	08-2002	JAPAN		X
	6	JP 10-32893 (English abstract and machine translation)	02-1998	JAPAN		X
	7	JP 2002-73783 (English abstract and machine translation)	03-2002	JAPAN		X
	8	JP 03-040585 (English abstract)	02-1991	JAPAN		X
	9	JP 2000-032422 (English abstract and machine translation)	01-2000	JAPAN		X

Examiner Signature		Date Considered	
-----------------------	--	--------------------	--

\*Examiner: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> Applicant unique citation designation number (optional). <sup>2</sup>See Kind Codes of USPTO Patent documents at [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov) or MPEP 901.04. <sup>3</sup> Enter Office that issued the document by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). <sup>4</sup> For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. <sup>5</sup> Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST. 16 if possible. <sup>6</sup> Applicant is to place a check mark here if English language Abstract is attached.

This collection of information is required by 37 CFR 1.97 and 1.98. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14.